



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44<sup>e</sup> LÉGISLATURE, 1<sup>re</sup> SESSION

## JOURNALS

**No. 326**

Thursday, June 6, 2024

10:00 a.m.

## JOURNAUX

**N° 326**

Le jeudi 6 juin 2024

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. d'Entremont (West Nova), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Deputy Speaker laid before the House, — Report of the Privacy Commissioner of Canada on the Privacy Act and on the application of the Personal Information Protection and Electronic Documents Act for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 40(1) and the Personal Information Protection and Electronic Documents Act, S.C. 2000, c. 5, sbs. 25(1). — Sessional Paper No. 8560-441-626-04. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Ng (Minister of Export Promotion, International Trade and Economic Development) laid before the House, — Report by Export Development Canada on Canada Account Operations for the fiscal year 2022-23. — Sessional Paper No. 8525-441-44.

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. d'Entremont (Nova-Ouest), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, le vice-président dépose à la Chambre, — Rapport du commissaire à la protection de la vie privée du Canada concernant la Loi sur la protection des renseignements personnels et sur l'application de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 40(1) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, L.C. 2000, ch. 5, par. 25(1). — Document parlementaire n° 8560-441-626-04. (*Conformément à l'article 108(3)(h) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M<sup>me</sup> Ng (ministre de la Promotion des exportations, du Commerce international et du Développement économique) dépose à la Chambre, — Rapport d'Exportation et Développement Canada sur les transactions relatives au Compte du Canada pour l'exercice 2022-2023. — Document parlementaire n° 8525-441-44.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Turnbull (Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister and Minister of Finance and to the Minister of Innovation, Science and Industry) laid before the House, — Copy of the Arrangement between the Government of Canada and the European Space Agency Concerning the Participation by the Government of Canada in the Space Safety Programme and Explanatory Memorandum, done at Paris on June 8, 2023. — Sessional Paper No. 8532-441-54.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Turnbull (secrétaire parlementaire de la vice-première ministre et ministre des Finances et du ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) dépose à la Chambre, — Copie de l'Arrangement entre le gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne concernant la participation du gouvernement du Canada au Programme de sécurité spatiale, et Note explicative, fait à Paris le 8 juin 2023. — Document parlementaire n° 8532-441-54.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- No. 441-02427 concerning government services and administration;
- No. 441-02429 concerning justice;
- No. 441-02433 concerning foreign affairs.

- n° 441-02427 au sujet de l'administration et des services gouvernementaux;
- n° 441-02429 au sujet de la justice;
- n° 441-02433 au sujet des affaires étrangères.

### Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Holland (Minister of Health), seconded by Ms. Saks (Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health), Bill C-72, An Act respecting the interoperability of health information technology and to prohibit data blocking by health information technology vendors, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Holland (ministre de la Santé), appuyé par M<sup>me</sup> Saks (ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé), le projet de loi C-72, Loi concernant l'interopérabilité des technologies de l'information sur la santé et visant à interdire le blocage de données par les fournisseurs de technologies de l'information sur la santé, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Sorbara (Vaughan—Woodbridge) presented the report of the Canada-Europe Parliamentary Association, Meeting of the Standing Committee of Parliamentarians of the Arctic Region, Egilsstaðir, Iceland, from October 16 to 17, 2023. — Sessional Paper No. 8565-441-51-13.

### Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Sorbara (Vaughan—Woodbridge) présente le rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, Réunion du Comité permanent des parlementaires de la région arctique, Egilsstaðir (Islande), du 16 au 17 octobre 2023. — Document parlementaire n° 8565-441-51-13.

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Sorbara (Vaughan—Woodbridge) presented the report of the Canada-Europe Parliamentary Association, 42nd Interparliamentary Meeting with the European Parliament's Delegation responsible for Relations with Canada, Normandy and Paris, France, and Brussels, Belgium, from June 5 to 9, 2023. — Sessional Paper No. 8565-441-51-14.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Sorbara (Vaughan—Woodbridge) présente le rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, 42<sup>e</sup> Réunion interparlementaire avec la Délégation du Parlement européen responsable des relations avec le Canada, Normandie et Paris (France) et Bruxelles (Belgique), du 5 au 9 juin 2023. — Document parlementaire n° 8565-441-51-14.

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Sorbara (Vaughan—Woodbridge) presented the report of Canada-Europe Parliamentary Association, Fourth Part of the 2023 Ordinary Session of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, Strasbourg, France, and Mission to Berlin, Germany, from October 7 to 19, 2023. — Sessional Paper No. 8565-441-51-15.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Sorbara (Vaughan—Woodbridge) présente le rapport de l'Association parlementaire Canada-Europe, Quatrième partie de la session ordinaire de 2023 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, Strasbourg (France) et mission à Berlin (Allemagne), du 7 au 19 octobre 2023. — Document parlementaire n° 8565-441-51-15.

## First Reading of Senate Public Bills

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Mr. Anandasangaree (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by Ms. Martinez Ferrada (Minister of Tourism and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), Bill S-16, An Act respecting the recognition of the Haida Nation and the Council of the Haida Nation, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

## Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Brock (Brantford—Brant), one concerning taxation (No. 441-02530) and one concerning health (No. 441-02531);
- by Ms. Gazan (Winnipeg Centre), three concerning taxation (Nos. 441-02532, 441-02533 and 441-02534);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning social affairs and equality (No. 441-02535);
- by Mr. Angus (Timmins—James Bay), one concerning foreign affairs (No. 441-02536) and one concerning taxation (No. 441-02537);
- by Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), one concerning justice (No. 441-02538);
- by Ms. Idlout (Nunavut), one concerning foreign affairs (No. 441-02539), one concerning the environment (No. 441-02540) and one concerning taxation (No. 441-02541).

## BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), moved, — That the House order the government, Sustainable Development Technology Canada (SDTC) and the Auditor General of Canada each to deposit with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, within 14 days of the adoption of this order, the following documents, created or dated since January 1, 2017, which are in its or her possession, custody or control:

- (a) all files, documents, briefing notes, memoranda, e-mails or any other correspondence exchanged among government officials regarding SDTC;
- (b) contribution and funding agreements to which SDTC is a party;
- (c) records detailing financial information of companies in which past or present directors or officers of SDTC had ownership, management or other financial interests;
- (d) SDTC conflict of interest declarations;

## Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de M. Anandasangaree (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyé par M<sup>me</sup> Martinez Ferrada (ministre du Tourisme et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), le projet de loi S-16, Loi concernant la reconnaissance de la Nation haïda et du Conseil de la Nation haïda, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

## Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Brock (Brantford—Brant), une au sujet de la fiscalité (n<sup>o</sup> 441-02530) et une au sujet de la santé (n<sup>o</sup> 441-02531);
- par M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre), trois au sujet de la fiscalité (n<sup>os</sup> 441-02532, 441-02533 et 441-02534);
- par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n<sup>o</sup> 441-02535);
- par M. Angus (Timmins—Baie James), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 441-02536) et une au sujet de la fiscalité (n<sup>o</sup> 441-02537);
- par M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), une au sujet de la justice (n<sup>o</sup> 441-02538);
- par M<sup>me</sup> Idlout (Nunavut), une au sujet des affaires étrangères (n<sup>o</sup> 441-02539), une au sujet de l'environnement (n<sup>o</sup> 441-02540) et une au sujet de la fiscalité (n<sup>o</sup> 441-02541).

## TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), propose, — Que la Chambre ordonne au gouvernement, à Technologies du développement durable Canada (TDDC) et à la vérificatrice générale du Canada de déposer chacun auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les 14 jours suivant l'adoption du présent ordre, les documents qui, parmi les suivants, sont en leur possession ou dont ils ont la garde et qui ont été créés le ou après le 1<sup>er</sup> janvier 2017 ou qui sont datés du 1<sup>er</sup> janvier 2017 ou après cette date :

- a) tous les dossiers, documents, notes d'information, notes de service, courriels et autres types de correspondance portant sur TDDC et ayant été échangés entre des représentants du gouvernement;
- b) les ententes de contribution et de financement auxquelles TDDC est partie;
- c) les dossiers faisant état de la situation financière des entreprises dont les directeurs et les représentants de TDDC, actuels ou passés, ont été propriétaires, qu'ils ont été appelés à diriger ou dans lesquelles ils ont eu des intérêts financiers;
- d) les déclarations de conflit d'intérêts de TDDC;

(e) minutes of SDTC's Board of Directors and Project Review Committee; and

(f) all briefing notes, memoranda, e-mails or any other correspondence exchanged between SDTC directors and SDTC management;

provided that,

(g) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall promptly thereafter notify the Speaker whether each entity produced documents as ordered, and the Speaker, in turn, shall forthwith inform the House of the notice of the Law Clerk and Parliamentary Counsel but, if the House stands adjourned, the Speaker shall lay the notice upon the table pursuant to Standing Order 32(1); and

(h) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall provide forthwith any documents received by him, pursuant to this order, to the Royal Canadian Mounted Police for its independent determination of whether to investigate potential offences under the Criminal Code or any other act of Parliament.

Debate arose thereon.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House commemorate the 80th anniversary of the tremendous sacrifice, valour and victory of Canadian soldiers, sailors and air crew at Juno Beach as part of the D-Day invasion and subsequent liberation of Europe.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), in relation to the business of supply.

The debate continued.

Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), moved the following amendment, — That the motion be amended:

(a) by replacing the words "14 days" with the words "30 days";

(b) by adding the word "and" at the end of paragraph (f), and by adding, after paragraph (f), the following new paragraph: "(g) in the case of the Auditor General of Canada, any other document, not described in paragraphs (a) to (f), upon which she relied in preparing her Report 6—Sustainable Development Technology Canada, which was laid upon the table on Tuesday, June 4, 2024;"; and

(c) in paragraph (h), by deleting all the words after the word "Police".

e) les procès-verbaux du conseil d'administration et du comité d'examen des projets de TDDC;

f) tous les courriels, notes d'information, notes de service et autres types de correspondance échangés entre les directeurs et les gestionnaires de TDDC;

pourvu que,

g) le légiste et conseiller parlementaire indique rapidement au Président si les entités susmentionnées ont produit les documents demandés et que le Président informe ensuite la Chambre de la teneur de la note du légiste et conseiller parlementaire, mais, si la Chambre est ajournée, que le Président dépose ladite note sur le bureau conformément à l'article 32(1) du Règlement;

h) le légiste et conseiller parlementaire transmette sans tarder tous les documents qu'il aura reçus à la suite du présent ordre à la Gendarmerie royale du Canada afin qu'elle établisse de manière indépendante s'il y a lieu d'enquêter sur la perpétration possible d'infractions prévues au Code criminel ou à toute autre loi fédérale.

Il s'élève un débat.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre commémore le 80<sup>e</sup> anniversaire de l'énorme sacrifice, de la bravoure et de la victoire des soldats, marins et équipages aériens canadiens à Juno Beach dans le cadre de l'invasion du jour J et de la libération subséquente de l'Europe.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée :

a) par substitution, aux mots « 14 jours », des mots « 30 jours »;

b) par adjonction du mot « et » à la fin du paragraphe f) et par adjonction, après le paragraphe f), du nouveau paragraphe suivant : « g) dans le cas de la vérificatrice générale du Canada, tout autre document, non visé aux paragraphes a) à f), sur lequel elle s'est fondée pour préparer son Rapport 6 — Technologies du développement durable Canada, qui a été déposé sur le bureau le mardi 4 juin 2024; »;

c) au paragraphe h), par suppression de tous les mots suivant le mot « Canada ».

Debate arose thereon.

At 5:30 p.m., pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, the Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, June 10, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:33 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), seconded by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), — That Bill C-277, An Act to establish a national strategy on brain injuries, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, June 12, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-20, An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments, as reported by the Standing Committee on Public Safety and National Security with amendments;

And of Motion No. 1.

Motion No. 1 of Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), seconded by Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan), — That Bill C-20 be amended by deleting the short title.

The debate continued on Motion No. 1.

At 7:19 p.m., pursuant to order made Tuesday, June 4, 2024, under the provisions of Standing Order 78(3), the Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, June 10, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-258, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax).

## GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-40, An Act to amend the Criminal Code, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (miscarriage of justice reviews), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments.

Il s'élève un débat.

À 17 h 30, conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, le vice-président interrompt les délibérations.

L'amendement est mis aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 10 juin 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 33, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), appuyé par M. Johns (Courtenay—Alberni), — Que le projet de loi C-277, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur les lésions cérébrales, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 12 juin 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires, dont le Comité permanent de la sécurité publique et nationale a fait rapport avec des amendements;

Et de la motion n<sup>o</sup> 1.

Motion n<sup>o</sup> 1 de M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), appuyé par M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan), — Que le projet de loi C-20 soit modifié par suppression du titre abrégé.

Le débat se poursuit sur la motion n<sup>o</sup> 1.

À 19 h 19, conformément à l'ordre adopté le mardi 4 juin 2024 en application de l'article 78(3) du Règlement, le vice-président interrompt les délibérations.

La motion n<sup>o</sup> 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 10 juin 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-258, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-40, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (examen des erreurs judiciaires), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Deputy Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 – Motions Nos. 1 to 20.

*Group No. 1*

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 1, – That Bill C-40 be amended by deleting the short title.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 2, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 2.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 3, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 3.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 4, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 4.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 5, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 5.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 6, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 6.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 7, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 7.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 8, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 8.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 9, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 9.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 10, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 10.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 11, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 11.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 12, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 12.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 13, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 13.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 14, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 14.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 15, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 15.

Mr. Van Popta (Langley–Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 16, – That Bill C-40 be amended by deleting Clause 16.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le vice-président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n° 1 – motions n<sup>os</sup> 1 à 20.

*Groupe n° 1*

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 1, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression du titre abrégé.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 2, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 2.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 3, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 3.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 4, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 4.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 5, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 5.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 6, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 6.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 7, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 7.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 8, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 8.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 9, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 9.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 10, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 10.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 11, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 11.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 12, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 12.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 13, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 13.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 14, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 14.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 15, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 15.

M. Van Popta (Langley–Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 16, – Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 16.

Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 17, — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 17.

Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 18, — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 18.

Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 19, — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 19.

Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), moved Motion No. 20, — That Bill C-40 be amended by deleting Clause 20.

Debate arose on the motions in Group No. 1.

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, Ms. Martinez Ferrada (Minister of Tourism and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), seconded by Mrs. Lebouthillier (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine), moved, — That this House do now adjourn.

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, the motion was deemed adopted.

## MESSAGES FROM THE SENATE

Messages were received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house that the Senate has adopted the following motion:

That the Certificate of Nomination for Christine Ivory as Parliamentary Librarian, tabled in the Senate on June 6, 2024, be referred to the Standing Joint Committee on the Library of Parliament for consideration and report;

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has concurred in the amendments made by the House of Commons to Bill S-202, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate), without amendment;

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-288, An Act to amend the Telecommunications Act (transparent and accurate broadband services information), without amendment.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by Mrs. Lebouthillier (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard) — Report of operations under the Fisheries Development Act for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Fisheries Development Act, R.S., 1985, c. F-21, s. 10. — Sessional Paper No. 8560-441-292-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)

M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 17, — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 17.

M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 18, — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 18.

M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 19, — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 19.

M. Van Popta (Langley—Aldergrove), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), propose la motion n° 20, — Que le projet de loi C-40 soit modifié par suppression de l'article 20.

Il s'éleva un débat sur les motions du groupe n° 1.

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, M<sup>me</sup> Martinez Ferrada (ministre du Tourisme et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), appuyée par M<sup>me</sup> Lebouthillier (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine), propose, — Que la Chambre s'ajourne maintenant.

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, la motion est réputée adoptée.

## MESSAGES DU SÉNAT

Des messages sont reçus du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes afin de l'informer que le Sénat a adopté la motion suivante :

Que le certificat de nomination de Christine Ivory à titre de bibliothécaire parlementaire, déposé au Sénat le 6 juin 2024, soit renvoyé au Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement pour étude et rapport;

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a approuvé les amendements apportés par la Chambre des communes au projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement), sans amendement;

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-288, Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (renseignements transparents et exacts sur les services à large bande), sans amendement.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par M<sup>me</sup> Lebouthillier (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne) — Rapport des travaux effectués en vertu de la Loi sur le développement de la pêche pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur le développement de la pêche, L.R., 1985, ch. F-21, art. 10. — Document parlementaire n° 8560-441-292-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des pêches et des océans*)

— by Mrs. Lebouthillier (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard) — Report on the administration of the Atlantic Fisheries Restructuring Act for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Atlantic Fisheries Restructuring Act, R.S., 1985, c. A-14, sbs. 8(1). — Sessional Paper No. 8560-441-457-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)

## ADJOURNMENT

Accordingly, at 8:18 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par M<sup>me</sup> Lebouthillier (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne) — Rapport sur l'application de la Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique, L.R., 1985, ch. A-14, par. 8(1). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-457-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des pêches et des océans*)

## AJOURNEMENT

En conséquence, à 20 h 18, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.